

УДК 81(07):378:62

А.Н. КУЗНЕЦОВ

Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева

Е.Н. ЩАВЕЛЕВА

Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС»

РАЗВИТИЕ ИНФОРМАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА КАК АСПЕКТ РЕАЛИЗАЦИИ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОТЕНЦИАЛА ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Актуальность работы определяется необходимостью исследования путей возможно полной реализации компетентностного потенциала дисциплинарной области «Иностранный язык». В этой связи целью, поставленной авторами, было изучение дидактических возможностей преподавания иностранного языка в техническом вузе для развития информационной компетентности студентов, причем акцент был сделан на формирование мультимедийного аспекта информационной компетентности. Задачи, сводились к следующему: 1) исследование и обоснование актуальности формирования информационной компетентности студентов технического вуза (в особенности мультимедийного ее аспекта); 2) актуализация содержания термина «компетентностный потенциал дисциплины» в контексте конкретного исследования; 3) рассмотрение соответствующего понятия применительно к специфическим условиям вузов, из опыта которых исходят авторы (РГАУ-МСХА, НИТУ «МИСиС» и др.). В результате исследования было показано, что развитие информационной компетентности студентов целесообразно и возможно в условиях технического вуза, при этом вносится определенный вклад в решение проблемы комплексного формирования профессиональных компетентностей средствами содержания и технологий, реализуемых в рамках дисциплины «Иностранный язык». Опыт российских и зарубежных вузов позволяет судить о том, что мультимедийная компетентность является одним из наиболее востребованных аспектов информационной компетентности выпускника вуза, и именно ее развитие в значительной степени возможно средствами иноязычной подготовки. Таким образом, авторами доказана реализуемость компетентностного потенциала конкретной дисциплины в вузе. В выводах содержится обобщение проведенного исследования и степень решенности задач.

Ключевые слова: информационная компетентность, мультимедийная компетентность, высшее образование, иностранный язык, образовательные технологии, содержание подготовки.

В настоящее время наблюдается изменение роли и значимости образовательных учреждений: вуз фактически становится поставщиком услуг, сталкиваясь при этом с необходимостью преодоления конкуренции со стороны других «игроков» образовательного рынка (интернета, учреждений дополнительного образования, телевидения, узкого и широкого социума и проч.). Вследствие этого возникает дополнительная задача: вузы должны привлекать студентов, заинтересовывая их не только качеством, но и диапазоном услуг и ресурсов формирования профессионализма. При этом мы должны создавать такую образовательную среду, которая позволила бы раскрыть потенциал как отдельного студента, так и группы.

Методистам следует учитывать особенности так называемого «net-generation» [1, с. 24], т.е.

поколения эпохи интернета. Эти люди ценят высокую эффективность, мобильность, особую технико-технологическую атрибутику (объекты материального мира): они ориентированы на активное использование инноваций в личной, учебной и профессиональной областях жизни [2, с. 25]. В то же время студентам – при относительной их самостоятельности в принятии решений – необходима дидактическая поддержка, особенно при определении целей каждого этапа деятельности и выбора наиболее эффективных технологий формирования профессиональной компетентности.

Активизация и качественное изменение характера международных контактов придают владению специалистами иностранным языком (ИЯ) профессионально значимый статус. Глобализация науки и техники, инновационные процессы в

сфере интенсивно развивающихся наукоемких направлений современной техники и технологии, а также деятельность многочисленных совместных предприятий научно-исследовательского, научно-производственного и внедренческого характера требуют профессионального межкультурного общения специалистов любого профиля, особенно технического [3, с. 104]. Без такого общения затрудняются оперативный обмен информацией, координация действий, достижение взаимопонимания, выработка оптимальных и взаимоприемлемых организационных, технических и социальных решений. В условиях информационного общества профессиональное межкультурное общение не только осуществляется при непосредственных контактах представителей различных лингвокультурных общностей, но все чаще опосредуется постоянно обновляющимися техническими средствами. Эти же средства обеспечивают доступ к иноязычным информационным ресурсам, необходимым для непрерывного развития специалиста в динамичном мире профессий. Под влиянием указанных факторов изменяются требования к иноязычным компетенциям выпускников технических вузов. Формирование таких компетенций требует создания системы обучения ИЯ, опирающейся на современные общедидактические подходы к высшему профессиональному образованию, современную концепцию образования в области лингвистики, а также новейшие технологии обучения [4, с. 12].

Исходя из представленной выше актуальности исследования целью, поставленной авторами, было изучение дидактических возможностей преподавания иностранного языка в техническом вузе для развития информационной компетентности студентов. Исходя из актуального в настоящее время высокого уровня востребованности конкретных аспектов информационной компетентности, авторы уделили особое внимание формированию мультимедийного аспекта информационной компетентности.

Исходя из означенной цели, авторы поставили перед собой три основные задачи, которые сводились к следующему:

- 1) исследование и обоснование актуальности формирования информационной компетентности студентов технического вуза (в особенности мультимедийного ее аспекта);
- 2) актуализация содержания термина «компетентностный потенциал дисциплины» в контексте конкретного исследования;
- 3) рассмотрение соответствующего понятия применительно к специфическим условиям вузов, из опыта которых исходят авторы (РГАУ-МСХА и НИТУ «МИСиС»).

Дальнейшее исследование было построено по логике решения этих задач.

К настоящему времени система обучения иностранным языкам в вузе нелингвистического профиля разработана достаточно детально, причем авторами учтены особенности информационно-

коммуникационной среды профессиональной деятельности и общения современных специалистов. Кроме того, при определении структуры, содержания и способов формирования иноязычных профессиональных компетентностей специалиста раскрыта специфика реализации ведущих дидактических принципов обучения иностранным языкам в вузе и обоснованы специальные принципы обучения в условиях системного использования программно-аппаратных средств. Российскими учеными разработана междисциплинарная классификация программно-аппаратных средств обучения иностранным языкам, а также тактика их применения на различных этапах обучения профессиональному межкультурному общению в техническом вузе. Теоретически обоснованы пути и способы создания современной системы обучения иностранным языкам в неязыковом вузе с учетом компьютеризации профессиональной деятельности и профессиональной межкультурной коммуникации специалистов, в том числе выявлены особенности реализации проектного метода при применении ИКТ. Разработана концепция содержания обучения профессиональному межкультурному общению за счет экстралингвистического контекста, сопряженного с профессиональной текстовой деятельностью, и с опорой на деятельность (в том числе нормы общения) международных профессиональных сообществ и особенности их виртуальных/сетевых репрезентаций [4, с. 146].

В контексте исследования развития мультимедийного аспекта информационной компетентности в качестве реализации компетентностного потенциала дисциплины «Иностранный язык» необходимо, прежде всего, представить толкование основополагающих терминов.

Под «компетентностным потенциалом дисциплины» понимается интегративная генетическая характеристика реализуемых в рамках конкретной дисциплины содержания и технологии в отношении их когнитивного и операционного резерва (тезауруса) для формирования и развития комплекса установленных (нормативно заданных) компетентностей [5, с. 12].

Мультимедийный аспект подразумевает знания и умения в области работы с электронными ресурсами (в нашем случае – в электронной обучающей среде), т.е. электронными текстами, сайтами (виртуальными репрезентациями), поисковыми системами, базами данных, специальными программными средствами и проч. Формирование данного аспекта информационной компетентности значимо для выпускников вуза, так как это способствует их подготовке к эффективному и органичному взаимодействию с окружающим миром новых технологий, применяемых для поиска, сбора, накопления, систематизации, отработки и передачи информации [1, с. 135].

Говоря об использовании мультимедийных средств на занятиях по иностранным языкам, важно заметить, что коммуникативное поле

студента до сих пор во многом ограничено кругом непосредственных профессиональных и личных контактов, и преимущественно на родном языке. Таким образом, для студента неязыкового вуза работа с интернетом – одна из очень немногих областей применения иностранного языка.

В аспекте развития мультимедийной компетентности на занятиях по иностранным языкам рекомендуется использовать систему «blended learning», т.е. сочетание традиционных и инновационных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). При разработке содержания и технологии подобным образом организованной подготовки по иностранным языкам необходимо придерживаться принципа, о том что главной задачей университета является формирование основ знаний и умений, которые позволят студентам учиться дальше, совершенствуя компетентность средствами получения профессионального опыта уже после окончания вуза. Таким образом, определенные единицы содержания подготовки могут выноситься на самостоятельную работу, что вполне реализуемо за счёт предложения студентам ссылок на тщательно отобранные, качественные мультимедийные ресурсы.

Целесообразным представляется использование ресурсов времени, которое выделено для обучения иностранным языкам, для формирования умений работы с мультимедийными средствами. Применение ИКТ на языковых занятиях в определенной степени реализует эффект педагогической содержательной синергии: параллельное развитие двух аспектов компетентности специалистов, причем один через другой; с одной стороны, компьютерные средства выступают в качестве фона и катализатора процесса формирования языковых компетентностей, с другой – аспектно формируют общую информационную компетентность, необходимую для дальнейшей профессиональной деятельности выпускника.

Для использования студентами мультимедийных средств в будущем важны, кроме прочего, и аналитические способности, развиваемые изучением иностранных языков. Таким образом, и в этом аспекте наблюдается эффект синергии в процессе обучения и реализация принципа целостности процесса обучения. В частности, повышается интерес студентов к изучению иностранных языков, так как появляется определенная, актуальная и мотивирующая цель.

При этом необходимо обратить внимание на другой аспект рассматриваемой проблемы: преподаватели ИЯ должны быть подготовлены к применению мультимедийных средств и дидактически, и психологически, и технически. Другими словами, они должны обладать достаточным уровнем компетентности в области применения ИКТ для обучения языкам, высокой мотивированности к использованию ИКТ и, что не менее значимо, средствами для реализации потенциала ИКТ. В этой связи необходимо рассматривать вопрос как об организации курсов

повышения квалификации преподавателей, так и о совершенствовании материально-технической базы кафедр иностранных языков с учетом степени развития и доступности программно-аппаратных средств обучения.

В качестве организационно-технологического фактора успешности формирования рассматриваемого аспекта профессиональной компетентности выступает следующий: как преподаватели, так и студенты должны быть обеспечены мультимедийными средствами, которые, с одной стороны, были бы адекватны требованиям организации учебной деятельности в неязыковом вузе, а с другой стороны – примерно соответствовали бы номенклатуре мультимедийных инструментов, используемых в реальном технологическом процессе на предприятии или в организации, где может работать выпускник (портативными многофункциональными персональными компьютерами, проекторами, современным программным обеспечением, скоростным доступом в интернет и проч.).

Важным для формирования личности специалиста является также развитие творческого потенциала студентов. В данном контексте следует обратить особое внимание на характер организации учебного процесса: вариативное использование ресурсов интернета развивает навыки не только поиска, но и отбора, компоновки, творческого преобразования в соответствии с целью проекта и последующего представления информации. Теоретические предпосылки и опыт практической работы кафедр иностранных языков ряда вузов свидетельствуют о том, что преподавателям рекомендуется, в частности, способствовать развитию специальных аспектов творческой (учебно-исследовательской) деятельности студентов. Данная деятельность с возможно более широким привлечением учащихся способствует активной коммуникации за счет совместной проектной работы и коллективной выработки решений, создает условия для взаимного обучения и взаимной оценки его результатов [6, с. 314].

С целью повышения привлекательности мультимедийных инструментов для использования в учебном процессе необходимо, чтобы они предлагали студентам нечто новое, причем не столько в технологическом, сколько в содержательном плане. Если ресурс не содержит содержательной новизны, повышается риск того, что ему не будет отдано предпочтение по сравнению с традиционными (в большинстве случаев менее затратными и более легкими в организации) технологиями [7, с. 98]. Дидактические возможности информационных технологий открываются только при условии тщательного дидактического планирования применения мультимедийных средств, а также рационального их использования как «второго разумного и эффективного решения» («second best solution» [8, с. 36; 9, с. 214]) в аспекте пропорциональности применения по отношению

к другим педагогическим инструментам (главным образом – личному контакту преподавателя и студента) и их адекватности предстоящей студентам профессиональной деятельности. В этой связи необходимо говорить о тщательном целевом планировании мультимедийных инструментов, одним из основных требований к которым будет информативность и привлекательная форма представления единиц содержания. Преподавателям следует принять во внимание, что интернет представляет собой источник дополнительных дидактических материалов, таких, как тексты, тесты, сайты, словари, средства актуальной наглядности (в том числе профессионально-контекстуальной и анимированной). Привлечение этих материалов не только способствует повышению эффективности изучения языка, но и формирует устойчивую ориентированность на использование мультимедийных средств в будущей профессиональной деятельности.

Немаловажным аспектом подготовки студентов является развитие – наряду с коммуникативной, информационной, дискурсивной и стратегической компетентностями – межкультурной компетентности. В проекции на дисциплину «Иностранный язык» этот процесс может происходить за счет общения студентов с «коллегами» из других стран в мультимедийной среде, работы со специальными сайтами и установления профессиональных контактов с экспертами в данной области и потенциальными работодателями. Следует заметить, что эта учебная деятельность должна проходить в рамках самостоятельно выполняемых проектов по тщательно спланированному заданию преподавателя или под его непосредственным руководством.

В заключение представляется крайне важным обратить внимание на эргономические характеристики формирования мультимедийного аспекта информационной компетентности за счет применения соответствующих инструментов в учебном процессе по иностранным языкам. Необходимо примерно рассчитать объем временных и психофизиологических затрат как студентов, так и преподавателей. Для первых учитываются трудовые затраты в рамках учебной нагрузки (индивидуальная работа и групповая работа над проектами, аудиторная работа и прочее), для вторых – разработка заданий к уже существующим мультимедийным ресурсам или разработка собственных программных продуктов, а также подготовка к аудиторной работе и руководство проектной деятельностью студентов.

Все приведенное выше позволяет сделать вывод о целесообразности применения содержательного и технологического потенциала дисциплины «Иностранный язык» для развития мультимедийного аспекта информационной компетентности.

Можно утверждать, что поставленные в данном исследовании задачи решены. Было показано,

что развитие информационной компетентности студентов целесообразно и возможно в условиях технического вуза, при этом вносится определенный вклад в решение проблемы комплексного формирования профессиональных компетентностей средствами содержания и технологий, реализуемых в рамках дисциплины «Иностранный язык». Опыт российских и зарубежных вузов позволяет судить о том, что мультимедийная компетентность является одним из наиболее востребованных аспектов информационной компетентности выпускника вуза, и именно ее развитие в значительной степени возможно средствами иноязычной подготовки. Таким образом, авторами доказана возможность реализации компетентностного потенциала конкретной дисциплины в вузе.

Библиографический список

1. Кузнецов А.Н. Оценка дистанционного обучения языкам: Монография. Saarbrücken, LAP, 2014. 220 с.
2. Кубрушко П.Ф., Назарова Л.И. Формирование инновационного мышления студентов университета // Вестник Федерального государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования Московский государственный агроинженерный университет им. В.П. Горячкина. 2012. № 4-1 (55). С. 25–28.
3. Алипичев А.Ю. Оптимизация содержания и технологии блочно-модульной иноязычной подготовки в рамках программ магистратуры // Вестник Федерального государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования Московский государственный агроинженерный университет им. В.П. Горячкина. 2014. № 4. С. 103–106.
4. Евдокимова М.Г. Проблемы теории и практики информационно-коммуникационных технологий обучения иностранным языкам. М.: МИЭТ, 2004. 312 с.
5. Кузнецов А.Н. Компетентностный потенциал дисциплины (на примере образовательной области «Иностранный язык»: Монография. М.: МГАУ, 2014. 120 с.
6. Romiszowski A.J. Developing Auto-Instructional Materials: From Programmed Learning to CAL and Interactive Video. London: Kogan Page, 1999. 460 p.
7. Salmon G. E-tivities: The key to Active On-Line Learning. London: Kogan Page, 2003. 224 p. (www.e-tivities.com).
8. Blom J.J.C. Use-Oriented Courseware Development for Agricultural Education: An Ecological Approach. Wageningen, WAU, 1997. 298 p.
9. Hilgenstock R., Jimann R. On-Line Learning with MOODLE: Teacher Handbook. Bonn, Dialogue Consulting, 2007. 164 p. (www.dialogue.net, www.moodle.org, www.moodle.de).

Кузнецов Андрей Николаевич – кандидат педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков Российского государственного аграрного университета – МСХА имени К.А. Тимирязева; 127550, Москва, ул. Тимирязевская, 58, каб. 333; e-mail: andremos@inbox.ru.

Щавелева Екатерина Николаевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий Национального исследовательского технологического университета «МИСиС»; 119049, Москва, Ленинский пр., 4, каб. 1043; e-mail: e.schaveleva@gmail.com.

Статья поступила 02.07.2015

DEVELOPMENT OF INFORMATIONAL COMPETENCY: A CASE-STUDY OF COMPETENCY POTENTIAL OF UNIVERSITY FOREIGN LANGUAGE TRAINING

A.N. KUZNETSOV

Russian Timiryazev State Agrarian University

E.N. SCHAVELEVA

MISiS – National University of Science and Technology

The viability of the present paper is predetermined through the fact that there is observed the need in the research of the possible ways of to-a-degree complete realization of the competency potential of Foreign Language Study as a university subject field. With this in view, the authors put forwards the objective to research the didactic potential of Foreign Language Study at the tertiary (university) level as a tool of the development of the informational competency of students, and the emphasis was placed with the development of the multimedia aspect of the informational competency. The relevant research questions may be summed-up in the following: 1) research and backgrounding of the vitality of development of the informational competency of students of a technical university (with the emphasis on the multimedia competency as the aspect of the latter); 2) vitalization of the content of the term 'competency potential of an academic subject' in the context of the particular research; 3) consideration of the relevant notion in the context of the specific conditions of the universities that were the research plant for the authors (RSAU-MAA, NUST «MISiS» and others). The research resulted in the demonstration of the vitality, potential and possibility for the development of the informational competency of students under the conditions of a number of technical universities; this, in its way, contributes squarely into the solution of the problem of the complex development of the professional competency through the intermediary of the content and the didactic technologies applied within the Foreign Language Study as a university subject field. The relevant experience of the Russian and international universities reveals that it is the multimedia competency that is expert-recognized as one of the key and the most employer-required aspects of the informational competency, and its development is largely possible through the didactic potential of the Foreign Language Study. Thus, the authors proved the hypothesis of the possible realization of the competency potential of the particular university subject. The 'Results' contain the generalized version of the research findings and summation of the solution of the research questions.

Key words: informational competency, multimedia competency, university education, foreign languages, educational technologies, content of education.

References

1. Kuznetsov A.N. Evaluation of the Distance Learning of Languages. Saarbrücken, LAP, 2014. 220 p.
2. Kubrushko P.F., Nazarova, L.I. Formation of Innovative Mentality of University Students // The Herald of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Moscow State Agroengineering University named after V.P. Goryachkin». 2012. № 4-1 (55). Pp. 25–28.
3. Alipichev A.Yu. Optimization of Content and Technology of Modular foreign Language Training: A Case-study of Master's Degree Training // The Herald of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Moscow State Agroengineering University named after V.P. Goryachkin». 2014. № 4. Pp. 103–106.

4. Evdokimova M.G. Problems of Theory and Practice of ICT in Foreign Language Teaching. Moscow, MIET, 2004. 312 p.

5. Kuznetsov A.N. Competency Potential of an Academic Subject: A Case-study of Foreign Language Training. Moscow, MSAU, 2014. 120 p.

6. Romiszowski A.J. Developing Auto-Instructional Materials: From Programmed Learning to CAL and Interactive Video. London: Kogan Page, 1999. 460 p.

7. Salmon G. E-tivities: The key to Active On-Line Learning. London: Kogan Page, 2003. 224 p. (www.e-tivities.com).

8. Blom J.J.C. Use-Oriented Courseware Development for Agricultural Education: An Ecological Approach. Wageningen, WAU, 1997. 298 p.

9. Hilgenstock R., Jimann R. On-Line Learning with MOODLE: Teacher Handbook. Bonn, Dialogue Consulting, 2007. 164 p. (www.dialogue.net, www.moodle.org, www.moodle.de).

Kuznetsov Andrei Nikolaevich – PhD in Education, Professor, Department of Foreign Languages, Russian Timiryazev State Agrarian University; 127550, Moscow, Timiryazevskaya str., 58, k. 333; e-mail: andremos@inbox.ru.

Schaveleva Ekaterina Nikolaevna – PhD in Education, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Communicative Technologies, MISiS – National University of Science and Technology; 119049, Moscow, Leninsky prospect, 4, k. 1043; e-mail: e.schaveleva@gmail.com.

Received 2 July 2015

УДК 811.161.1(07):378

А.Н. РЕМЕНЦОВ, Н.А. РЕМЕНЦОВА

Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ДОВУЗОВСКАЯ ПОДГОТОВКА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В УСЛОВИЯХ НЕЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ

В статье представлены мировые тенденции в обучении иностранных учащихся. Отмечена устойчивая тенденция роста числа иностранных учащихся в различных странах мира; все возрастающее число совместных университетов в странах Юго-Восточной Азии. Выделены основные варианты экспорта образовательных услуг: процесс обучения по образовательным программам, предоставляемым иностранным гражданам в стране, их принимающей; обучение иностранных граждан в стране их постоянного проживания (на родине); в совместных университетах по образовательным программам страны-экспортера; дистанционное обучение с использованием онлайн-технологий с нахождением преподавателей в стране экспортера образовательных услуг, а учащихся – в стране-импортере данных услуг. Исследуется вопрос дополнительной довузовской подготовки вьетнамских граждан к обучению по совместным образовательным программам и специальностям ряда российских вузов. Выявлены особенности и специфика дополнительной довузовской подготовки иностранных учащихся в условиях неязыковой среды. Приведены примеры и результаты тестирования вьетнамских учащихся по русскому языку и профильным дисциплинам на русском языке. Целью тестов является осуществление проверки уровня сформированности навыков и умений, необходимых для понимания представленной информации, а также проверки уровня сформированности языковой компетенции, необходимой для решения определенных коммуникативных задач, в соответствии с первым сертификационным уровнем. Проведен анализ тестирования, который показал, что студенты в основном хорошо знают грамматический материал в объеме первого сертификационного уровня, но в недостаточной степени овладели навыками понимания русской речи со слуха, без зрительной опоры. Предложены рекомендации преподавателям русского языка больше времени и внимания уделять на занятиях такому виду речевой деятельности, как аудирование. Результаты проведенных исследований по тестированию вьетнамских учащихся ВРТУ по русскому языку и научному стилю речи, по профильным дисциплинам показали, что подготовка по этим дисциплинам на